ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ **E**

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/AC.4/2003/3
25 June 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH/FRENCH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Подкомиссия по поощрению и защите прав человека
Рабочая группа по коренным народам
Двадцать первая сессия
21-25 июля 2003 года
Пункт 5 повестки дня

УСТАНОВЛЕНИЕ СТАНДАРТОВ

Перечень возможных мероприятий по установлению стандартов, которые могли бы быть рассмотрены Рабочей группой, представленный Антоанеллой-Юлией Моток

СОДЕРЖАНИЕ

		Пункты	*Стр.*
Введение		1 - 4	2
I.	ИСТОЧНИКИ НОРМ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА И ЗАЩИТА ПРАВ КОРЕННЫХ НАРОДОВ	5 - 35	2
II.	ОБЛАСТИ БУДУЩИХ МЕРОПРИЯТИЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО УСТАНОВЛЕНИЮ СТАНДАРТОВ	36	12
III.	МЕТОДЫ УЧАСТИЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ В РАЗРАБОТКЕ СТАНДАРТОВ	37 - 39	13
Приложение: Предложения о будущих мероприятиях по установлению стандартов			15

GE.03-14733 (R) 170703 180703

Введение

1. В резолюции 2002/21 Подкомиссия по поощрению и защите прав человека предложила Антоанелле-Юлии Моток подготовить снабженный комментариями перечень возможных мероприятий по установлению стандартов, который мог бы быть рассмотрен Рабочей группой по коренным народам. Настоящий документ представлен в ответ на это предложение.

2. Прежде чем определять области возможных мероприятий Рабочей группы по установлению стандартов, эксперт сочла необходимым рассмотреть вопрос о понятии "установление стандартов" в контексте проблематики коренных народов, а также вопрос об инструментах, с помощью которых Рабочая группа могла бы в будущем участвовать в деятельности по установлению стандартов.

3. Чтобы наилучшим способом прокомментировать будущие мероприятия по установлению стандартов в связи с коренными народами, необходимо прежде всего в общих чертах обрисовать аналитическую основу источников норм международного права в этой области, попытаться произвести своего рода переучет нынешних источников этого права и принять во внимание средства, с помощью которых Рабочая группа могла бы сформулировать предложения, касающиеся этих мероприятий.

4. После анализа существующей нормативной основы будут предложены будущие мероприятия по установлению стандартов с учетом ценностных установок в этой области, в частности с учетом сохранения и благосостояния общин коренных народов, защиты их культуры и самобытности. Связь коренных народов с политикой и международным правом весьма наглядно иллюстрирует следующий отрывок из стихотворения на языке одного из коренных народов:

> *"Почему ты берешь силой то, что мог бы получить с помощью любви? Скажи им, как мы любили все, что было красивым. Пусть глаза твои не туманит страх. О нас всегда будут помнить по тем следам, что мы оставляем".*

I. ИСТОЧНИКИ НОРМ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА И ЗАЩИТА ПРАВ КОРЕННЫХ НАРОДОВ

5. Анализируя вопрос об источниках норм международного права - одну из наиболее противоречивых проблем современной дискуссии по проблеме международного права, - Уэйл ввел в 1983 году различие, которое с тех пор нашло своих последователей: он предложил проводить различие между, с одной стороны, источниками международного

права, которые содержат императивные нормы точного правового характера и могут рассматриваться как "hard law", или "жесткие нормы", т.е. обязательное законодательство, и, с другой стороны, нормами, которые имеют размытый или гибкий характер, в основу которых положены нарождающиеся права и обязательства и которые образуют то, что называется "soft law", или "мягкие нормы", т.е. нестрогое право[1]. По сравнению с этими двумя категориями норм в международном праве существуют, согласно Уэйлу, некоторые нормы, которые не имеют обязательной силы, а, значит, и не считаются нормами международного права. В качестве классического примера можно было бы привести Заключительный акт Хельсинкской встречи на высшем уровне Конференции по безопасности и сотрудничеству в Европе 1992 года. Согласно Уэйлу, а также некоторым другим авторам, например Броунли[2], распространение гибких норм препятствует укреплению международного права. Эти нормы образуют в международном праве "темную зону", которая создает некоторую нестабильность и неопределенность.

6. Согласно авторам, придерживающимся другой точки зрения, большое юридическое значение получили нормы, вытекающие из международных договоров, которые сочетают в себе soft law и hard law, и из положений, которые, согласно статье 38 Статута Международного Суда, не имеют юридической ценности[3]. На практике часто случается так, что государства ведут переговоры с целью заключения соглашений, которые имеют аспекты как hard law, так и soft law и которые, следовательно, имеют определенное юридическое значение. Процесс разработки и принятия договоров, которым не достает юридической силы, можно считать обычной практикой государств. Таким образом, международное право можно рассматривать с двух позиций. С одной стороны - с традиционной, дихотомической точки зрения, т.е. проводя различие между законным и незаконным, правом и неправом. С другой стороны, существует вторая точка зрения, сторонники которой придают особое значение оперативным по своему свойству гибким нормам, которые часто основаны на концепции добровольного обязательства и на различных по степени интенсивности нормах, имеющих правовой характер. Согласно

---

[1] P. Weil, "Towards Relaltive Normativity in International Law?", *American Journal of International Law* No. 77, 1983, pp. 413 and 423-430.

[2] I. Brownlie, *Principles of International Law* (5th ed.), Oxford, Clarendon Press, 1998.

[3] M.E. O'Connell, "The Role of Soft Law in the Global Order", in: D. Shelton, *Commitment and Compliance*: *The Role of Non-Binding Norms in the International Legal System*, Oxford, Oxford University Press, 2000, p.106.

этой последней концепции, именуемой также "современной" концепцией международного права, существование гибких норм имеет то преимущество, что оно способствует развитию норм, относящихся к международному праву[4].

7. В последнее время высказывается и промежуточная точка зрения, сторонники которой, критикуя использование несовершенных актов, в частности соглашений, которые так и не были ратифицированы, признают вместе с тем, что необходимо предложить новые методы толкования международного права, чтобы отвести важное место тем актам международного права, которые не достигли порога нормативности и которые не предусмотрены статьей 38 Статута Международного Суда. Одной из особенностей международного права является его вечная трансформация, свидетельствующая о постоянной потребности к творчеству. Эта отличительная особенность заставляет говорить о противоречии между быстрым преобразованием и юридическим формализмом. Предлагаемые юридические решения часто стирают различия между правом и нарождающимися правовыми нормами. Однако анализ несовершенных актов и их юридической ценности, а также обычая является задачей, относящейся к области теории. Что же касается международного правосудия, то здесь должно применяться лишь право[5].

8. Анализ источников международного права в области защиты прав коренных народов показывает важность этой концептуальной основы, а также ее недихотомический характер. Приходится констатировать, что большинство авторов не проводят различия между правом и нарождающимися правовыми нормами. Согласно специалистам в области защиты прав коренных народов, нужно учитывать необходимость развития и поощрения собственной системы ценностей этих народов, включающей, в частности, сохранение и благосостояние их общин, а также защиту их культуры и самобытности. Следовательно, нужно признать, что развитие права коренных народов произошло за счет источников не только hard law, но и soft law, или даже благодаря нормам, вытекающим из текстов, которые не имеют обязательного характера.

9. Анализ договоров в области защиты прав человека дает первое представление об общих рамках данной темы. Речь идет, в частности, о договорах в области прав человека, которые запрещают любую форму расовой дискриминации, геноцид и пытки, обеспечивают право на свободу религии и гарантируют самоопределение и сохранение

---

[4] J. Charney, "Compliance with Soft Law" in ibid., p.116.

[5] W.M. Reisman, "Unratified Treaties and Other Unperfected Acts in International Law: Constitutional Functions", *Vanderbilt Journal of International Law,* vol., 35, № 3, May 2002, p. 729.

культурного наследия. Однако эти рамки, наверное, недостаточно широки для защиты прав коренных народов[6].

10. В области защиты прав коренных народов Конвенция 169, принятая в 1989 году Генеральной конференцией Международной организации труда, является единственным договором, который посвящен исключительно положению коренных народов. В этой Конвенции оговорены права, касающиеся права собственности и владения на земли и территории, которые традиционно занимают коренные народы, признания их культур, образов жизни и традиционных форм организации. Участие коренных народов в процессе принятия решений и консультации с ними во всех областях их жизни и организации фигурируют среди основных концепций этого договора. В статье 2 Конвенции 169 уточняется, что правительства несут ответственность за проведение, с участием соответствующих народов, согласованной и систематической деятельности по защите прав этих народов и установлению гарантий уважения их целостности. Такая деятельность включает меры, направленные на обеспечение того, чтобы лица, принадлежащие к соответствующим народам, пользовались на равных основаниях правами и возможностями, которые предоставляются остальному населению страны. В то же время Конвенция 169 признает за коренными народами коллективные и индивидуальные права, в частности право на развитие, право на культурную и территориальную целостность и право на здоровую окружающую среду[7].

11. В других международных договорах также содержатся нормы, касающиеся защиты прав коренных народов. Так, в статье 8 Конвенции о биологическом разнообразии, принятой в 1992 году, говорится, что знания, нововведения и практика коренных общин, отражающие традиционный образ жизни, имеют значение для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия.

12. Приходится констатировать, что мало правовых норм, непосредственно касающихся коренных народов, сформулировано в международных договорах. Большинство документов имеют форму деклараций или директив.

13. В 1993 году состоялась Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая приняла Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию и Повестку дня на XXI век. После проведения этой

---

[6] S. Wiessner, "Rights and Status of Indigenous Peoples: A Global Comparative and International Legal Analysis", *Harvard Human Rights Journal*, vol. 12, spring 1999, p. 57.

[7] R.L. Barsh, "Indigenous Peoples in the 1990: From Object to Subject of International Law", *Harvard Human Rights Journal*, vol. 7, spring 1994, p. 33.

конференции был принят ряд документов, имеющих отношение к защите прав коренных народов, в частности План действий Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, а также принципы охраны лесных ресурсов. Принцип 22 Рио-де-Жанейрской декларации признает коренные народы в качестве социальных и политических партнеров в деле реализации устойчивого развития и делает упор на самобытности культур коренных народов.

14. В Повестке дня на XXI век содержится глава, рекомендующая государствам начать, в сотрудничестве с коренными народами, процесс, направленный на более широкое участие этих народов в разработке законодательства, способного усилить их контроль над их территориями.

15. В Венской декларации и Программе действий 1993 года, принятых Всемирной конференцией по правам человека, содержится призыв к государствам принимать, в соответствии с международным правом, позитивные шаги по обеспечению уважения прав и основных свобод коренных народов.

16. В Декларации и Программе действий, принятых Дурбанской конференцией, подчеркиваются права коренных народов; в них признается, что коренные народы явились жертвами исторической дискриминации, и вновь подтверждается принцип недискриминации.

17. Рабочая группа по коренным народам, созданная в 1982 году, разработала проект декларации Организации Объединенных Наций в отношении коренных народов, который имеет особое значение. Этот проект признает право на самоопределение, а также и другие права, например право коренных народов сохранять и укреплять свою политическую, культурную и социальную самобытность и право, если они того желают, на участие в политической, социальной и культурной жизни государств. В то же время проект декларации рекомендует государствам воздерживаться от принятия мер, имеющих своей целью или результатом лишение этих народов их целостности или культурных ценностей, посредством лишения земель, ассимиляции, навязывания иного образа жизни и путем пропаганды. Права, гарантируемые проектом декларации, включают право соблюдать и развивать свои социальные, культурные и духовные обычаи. Кроме того, этот проект предусматривает право коренных народов разрабатывать собственную стратегию развития. Их договоры с государствами должны признаваться, соблюдаться и применяться. Проект признает право коренных народов эксплуатировать, контролировать и использовать территории, которые они традиционно занимали, включая право на возвращение территорий, отобранных у них без их согласия. Важно отметить, что проект декларации выходит за рамки положений, предусмотренных Конвенцией МОТ № 169 о

коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах, в том, что касается самоопределения, земель, ресурсов и политической автономии[8].

18. На проект декларации Организации Объединенных Наций ссылались организации коренных народов для защиты своих прав. Было признано, что, даже если декларация не носит в строгом смысле слова обязательного характера, ее практическое значение остается большим. Было также отмечено, что ссылка на международный акт, будь то договор или декларация, является важным средством, имеющимся в распоряжении защитников прав коренных народов[9].

19. В региональном плане Межамериканская комиссия по правам человека также приняла в 1997 году проект декларации. Хотя коренные народы широко представлены во многих американских государствах, Комиссия начала, по своей инициативе и по рекомендации Генеральной Ассамблеи Организации американских государств, работу над разработкой регионального рабочего документа лишь в 1989 году.

20. В межамериканском проекте охватываются аспекты, дополняющие проект декларации, подготовленный Организацией Объединенных Наций. В нем устанавливается сфера применения этого документа, но не дается определения концепции коренных народов. В его преамбуле утверждается, что коренные народы составляют организованную, особенную и неотъемлемую часть населения. Возможности сепаратизма и отделения исключаются. Коренные народы считаются субъектами международного права. В этом же документе подтверждается важное значение права на развитие для будущего коренных народов. Признается также право на здоровую окружающую среду.

21. Важно подчеркнуть, что за последние годы Межамериканская комиссия согласилась с приемлемостью жалоб, которые были поданы лицами из числа коренных народов. В этой связи Комиссия препроводила дело общины ауас-тингни в Межамериканский суд по правам человека, который принял по этому делу решение, имеющее обязательный характер для сторон[10].

---

[8] Wiessner, loc. cit.

[9] Barsh, loc. cit.

[10] S.J. Anaya and R.A. Williams, "The Protection of Indigenous Peoples' Rigts over Lands and Natural Resources under the Inter-American Human Rights System", *Harvard Human Rights Journal*, vol. 14, spring 2001, p. 33.

22. До сих пор европейские организации проявляли мало интереса к защите прав коренных народов. Однако важно подчеркнуть, что в начале 90-х годов проблема коренных народов начала приниматься во внимание и на европейском уровне. На совещании в Хельсинки в 1992 году было признано, что лица, относящиеся к коренным народам, могут сталкиваться с определенными проблемами и не должны подвергаться дискриминации. Органы по наблюдению за выполнением договоров, например Консультативный комитет Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств 1995 года, тоже начали ссылаться на нормы, касающиеся защиты прав коренных народов.

23. Было справедливо подчеркнуто, что международные нормы в области защиты прав коренных народов начали оказывать влияние на работу органов по наблюдению за выполнением договоров: эти нормы, в частности, применяются Комитетом по правам человека и Комитетом по ликвидации расовой дискриминации; их регулярное применение свидетельствует о высокой степени принятия норм, касающихся защиты прав этих народов[11].

24. Внутренняя политика и директивы международных организаций являются источником норм международного права, который приобрел особое значение[12] для защиты прав коренных народов. Прежде чем приступать к анализу деятельности международных финансовых учреждений в этой области, необходимо упомянуть инициативы, с которыми выступили другие специализированные учреждения, такие, как Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС) и Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Например, в статье 4 Всеобщей декларации ЮНЕСКО о культурном разнообразии, принятой в 2001 году, предусматривается, что сохранение культурного разнообразия имеет основное значение для поощрения прав человека, в частности прав коренных народов.

25. В 2001 году ПРООН приняла новую политику, озаглавленную "ПРООН и коренные народы: политика вовлеченности" и содержащую основные принципы поддержки коренных народов. Эта политика определяет пять главных областей: участие в процессе принятия решений, самоопределение, предотвращение конфликтов и мирное

---

[11] Ibid.

[12] B. Kingsbury, "Operational Policies of International Institutions as Part of the Law-Making Process: The World Bank and Indigenous Peoples" in: G.S. Goodwin-Gill and S. Talomon, *The Reality of International Law - Essays in Honour of Ian Brownlie,* Oxford, Clarendon Press, 1999, pp. 323-342.

строительство, охрана окружающей среды и устойчивое развитие, последствия глобализации. ПРООН подчеркивает необходимость обеспечить участие коренных народов в любом процессе принятия решений, затрагивающих их интересы.

26. Первые усилия Всемирного банка, направленные на разработку оперативной политики, учитывающей потребности коренных народов, датируются 80-ми годами; они были предприняты в ответ на негативные последствия проектов, финансировавшихся Банком в регионе бассейна Амазонки. Проведенное в 1982 году исследование вскрыло губительные последствия политики Банка для коренных народов[13].

27. В 1991 году Всемирный банк разработал оперативную директиву 4.20, в которой термин "коренные народы" определяется следующим образом: "Термины "коренные народы", "коренные этнические меньшинства", "племенные группы" и "зарегистрированные племена" описывают социальные группы, культурная и социальная самобытность которых отличается от самобытности доминирующих групп общества и делает их уязвимыми в процессе развития".

28. В то же время Банк утверждает, что не существует единственного общего определения термина "коренные народы". В своей оперативной директиве 4.20 он утверждает, что коренными народами в данных географических районах считаются народы, у которых присутствуют в разной степени следующие характеристики:

a) тесная привязанность к исторической территории проживания и природным ресурсам этих областей;

b) существование определенного социального и политического уклада;

c) производство, ориентированное в основном на натуральное хозяйство;

d) родной язык, часто отличающийся от национального языка;

e) самоопределение или определение другими как члены общества, принадлежащие к другой культурной группе.

29. Эта директива была пересмотрена в 2001 году, а затем вынесена на открытое обсуждение всех заинтересованных сторон. Одним из самых серьезных критических замечаний, высказанных по этому вопросу, было то, что процедура консультаций

---

[13] World Bank, *Tribal Peoples and Economic Development*. Washington, World Bank, 1982.

рассчитана на слишком короткий промежуток времени и не позволяет провести действительную консультацию с коренными народами.

30. Консультация и участие в процессе принятия решений занимают важное место во всех мероприятиях Банка, особенно в его системе займов:

> "Чтобы обеспечить содержательную и удовлетворительную консультацию, заемщик должен предоставить группам коренных народов, которых затрагивают финансируемые Банком проекты, соответствующую информацию, причем он должен это делать своевременно и надлежащим, с культурной точки зрения, образом. Для облегчения такой консультации заемщик:
>
> a) устанавливает соответствующие рамки диалога, включая адекватное с точки зрения полов и поколений представительство;
>
> b) подключает к обсуждениям, по мере необходимости, репрезентативные местные организации коренных народов;
>
> c) использует надлежащие, с культурной точки зрения, методы консультаций, позволяющие коренным народам выразить свои взгляды и предпочтения.
>
> Заемщик учитывает взгляды и предпочтения коренных народов при принятии решения о том, будет ли он продолжать осуществление проекта и какие дополнительные меры, включая изменение концепции проекта, должны быть приняты в целях профилактического снижения его негативных последствий и извлечения большей выгоды. Банк изучает предложение заемщика о проекте, чтобы удостовериться в его соответствии этой политике"[14].

31. Очень важно, чтобы в процессе установления стандартов был услышан голос заинтересованных групп - соответствующая просьба отражена также в ряде национальных законодательств. Источником этого вида обязательства являются, вероятно, устав Банка и общие принципы, применимые к международному праву[15].

---

[14] World Bank, Draft policy on indigenous peoples (OP/BP 4.10), Washington, World Bank, 2001.

[15] Kingsbury, op. cit.

32. Несмотря на то, что начиная с 80-х годов проблеме коренных народов стало уделяться больше внимания в политических выступлениях, коренные народы упрекают Банк в отсутствии готовности применять и соблюдать свои собственные политические установки, из-за чего их часто называют чисто показными[16]. Подчеркивалось, что Всемирному банку существенно необходимо учитывать[17] право коренных народов на их земли[18], а также их право на участие в процессе принятия решений. Будучи частью системы Организации Объединенных Наций, Банк должен соблюдать обычное право и общие принципы международного права.

33. В политических выступлениях придается также большое значение ответственности Банка в связи с политикой государств-заемщиков, которые не защищают коренные народы от последствий осуществления проектов Банка. В этой связи необходимо упомянуть, что Всемирный банк обязался выполнять положения Конвенции 169[19].

34. Анализ отношений между коренными народами и Всемирным банком наводит на мысль о том, что процесс установления, распространения и применения стандартов основан не только на источниках норм международного права, которые предусмотрены статьей 39 Статута Международного Суда. Международное право является результатом не только проводимой государствами политики, но и результатом взаимодействия между государствами, а также между коренными народами, государствами и международными организациями. Можно использовать традиционные источники норм международного права и анализировать разработку оперативной политики и практики международных организаций в рамках обычного права или общих принципов права. Таким образом, общие принципы права эволюционируют не только за счет практики государств, но и за счет практики международных организаций[20].

---

[16] F. MacKay, "Universal Rights or a Universe unto Itself? Indigenous Peoples' Human Rights and the World Bank's Draft Operational Policy 4.10 on Indigenous People", *American University International Law Review,* vol. 17, p. 527.

[17] Ibid.

[18] Э.И. Даес, окончательный рабочий документ о коренных народах и их связи с землей (E/CN.4/Sub.2/2001/21).

[19] Kingsbury, op. cit.

[20] Ibid.

35. Межучрежденческий диалог включает не только оперативную политику, но и вопросы о правовых нормах. На принятие политики одним международным учреждением всегда оказывает влияние разработка политики другого учреждения. В МОТ примером такого взаимодействия является пересмотр Конвенции 107, которая была заменена Конвенцией 169 1989 года, что явилось признаком перемен в нормативной практике государств. Азиатский банк развития и Межамериканский банк развития приняли на вооружение политику Всемирного банка, в частности его модель предоставления займов, и этот процесс был назван миметической реакцией, или подражанием. Процесс координации был налажен по примеру процесса координации Рабочей группы по коренным народам, который был назван "освободительным", так как он делает возможным участие коренных народов в процессе принятия решений[21].

II. ОБЛАСТИ БУДУЩИХ МЕРОПРИЯТИЙ ПО УСТАНОВЛЕНИЮ СТАНДАРТОВ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

36. Управление Верховного комиссара по правам человека Организации Объединенных Наций составило перечень предложений о будущих мероприятиях по установлению стандартов, поступивших за последние годы от коренных народов и экспертов (см. приложение). Среди этих различных предложений особый интерес вызывают следующие:

a) вопрос о предварительном, свободном и осознанном согласии коренных народов;

b) социальные и экологические последствия осуществления проектов, затрагивающих интересы коренных народов;

c) защита прав интеллектуальной собственности и традиционных знаний;

d) введение судебной процедуры разрешения споров, включая доступ к международным судебным механизмам;

e) возможные механизмы вынесения решения относительно ходатайств о самоопределении в рамках ООН;

f) вопрос о насильственных перемещениях и выселениях;

---

[21] Ibid.

g) стандарты, касающиеся здоровья коренных народов;

h) вопрос о защите коренных народов в связи с деятельностью предприятий добывающей промышленности;

i) продовольственная безопасность, в частности вопрос о генетических ресурсах.

III. МЕТОДЫ УЧАСТИЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ В УСТАНОВЛЕНИИ СТАНДАРТОВ

37. Важно, чтобы Рабочая группа продолжала устанавливать связи с организациями коренных народов и чтобы учитывалась информация, предоставляемая представителями коренных народов. Кроме того, совершенно необходимо, чтобы Рабочая группа поддерживала тесные отношения с правительствами, а также с международными организациями. Также необходимо, чтобы рабочие документы составлялись Рабочей группой; эти документы должны затем обсуждаться с представителями коренных народов и с заинтересованными государствами. Голоса коренных народов должны быть услышаны в процессе установления стандартов: это отвечает их просьбе о получении их согласия относительно национального законодательства. Более того, необходимо, чтобы стандарты, устанавливаемые в рамках Организации Объединенных Наций, находили отражение в позиции национальных государственных органов по вопросу о коренных народах, т.к. это способствовало бы учету ими этого вопроса на национальном уровне.

38. В 90-х годах опасность состояла в институционализации проблемы коренных народов. После того как идея защиты коренных народов стала учитываться Организацией Объединенных Наций, эта идея превратилась в своего рода клише. Опасность состоит в том, что позиция по вопросу о коренных народах в рамках Организации Объединенных Наций может превратиться в чистую риторику или бюрократическую проблему. В настоящее время коренные народы сталкиваются с проблемами соперничества между учреждениями[22].

---

[22] Barsh, op. cit.

39. Хотелось бы надеяться, что декларация Организации Объединенных Наций о коренных народах будет принята как можно скорее; тогда Рабочая группа сможет приступить к рассмотрению тем, изложенных выше. Эта работа по кодификации норм и конкретизации идей могла бы привести в среднесрочном плане к разработке проекта конвенции о защите коренных народов.

Приложение

ПРЕДЛОЖЕНИЯ О БУДУЩИХ МЕРОПРИЯТИЯХ ПО УСТАНОВЛЕНИЮ СТАНДАРТОВ

Ниже приводится перечень, содержащий предложения, полученные Управлением Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), и предложения, включенные в доклады Рабочей группы по коренным народам (РГКН) в 1997-2002 годах, а также предложение, выдвинутое членами Постоянного форума по коренным народам на его первой сессии в 2002 году:

A. Предложения, полученные УВКПЧ:

Предложение/рекомендация	**Кто выдвинул**
Обзор существующих международных механизмов, деятельность которых касается прав человека коренных народов	Организация "Indigenous Caucus" на двадцатой сессии РГКН
Корпоративная ответственность перед коренными народами в вопросах, касающихся их земель и территорий	Она же
Свободное, предварительное и осознанное согласие	Она же
Оценка экологических и социальных последствий осуществления проектов в области развития	Она же
Защита прав, касающихся "знаний коренных народов" и/или "традиционных знаний", в исполнение положений доклада г-жи Даес (E/CN.4/Sub.2/2000/26)	Она же
Насильственное переселение коренных народов, включая права собственности, милитаризацию земель и территорий и другие последствия	Она же
Создание судебного механизма урегулирования спорных вопросов коренных народов, включая доступ к международным судебным органам	Она же
Семинар по вопросу о применении на практике договоров и актов, касающихся прав интеллектуальной собственности	Она же

Предложение/рекомендация	**Кто выдвинул**
Возможные механизмы мирного решения вопросов, касающихся ходатайств о самоопределении в системе Организации Объединенных Наций	Она же
Рабочее совещание: "Частный сектор и коренные народы - последующие мероприятия"	Она же
Рабочее совещание по вопросу о будущей программе предоставления стипендий представителям коренных народов	Она же
Рассмотрение возможности проведения второго Международного десятилетия коренных народов мира	Она же
Рассмотрение возможности проведения всемирной конференции по коренным народам	Она же
Учреждение Олимпийских игр коренных народов	Она же
Установление стандартов в конкретных областях: • земельные и территориальные права • корпоративная ответственность перед коренными народами • свободное, осознанное и предварительное согласие коренных народов • социальные и экологические последствия осуществления программ в области развития • защита прав, связанных с традиционными знаниями, нововведениями и практикой коренных народов • насильственные перемещения и выселения • милитаризация • урегулирование спорных вопросов	Almáciga, Grupo de Trabajo Intercultural, Мадрид, в письме от 9 ноября 2002 года

Предложение/рекомендация	**Кто выдвинул**
Разработка конкретной стратегии поощрения прав коренных народов в рамках широких мероприятий Организации Объединенных Наций, таких, как мероприятия по линии Конвенции о биологическом многообразии и ВОИС	Она же
Разработка проекта конвенции о правах коренных народов	Association Tamanyut, Рабат, Марокко, в письме от 9 декабря 2002 года
Двухгодичный доклад Верховного комиссара о действиях или мероприятиях государств, влияющих на поощрение прав человека коренных народов	Mililani Trask, член Постоянного форума по вопросам коренных народов, в письме от 2002 года
Коренные народы, права человека и горная промышленность	Участники международного рабочего совещания "Коренные народы, горная промышленность и Всемирный банк", проведенного в Оксфорде, Соединенное Королевство, 14-15 апреля 2003 года

B. Предложения, содержащиеся в докладах о работе сессий РГКН, 1997-2002 годы

Предложение/рекомендация	**Кто выдвинул**
Дальнейшая работа в области права на развитие и принцип свободного, предварительного и осознанного согласия	Организация "Indigenous caucus", в докладе о работе двадцатой сессии (2002 года) (E/CN.4/Sub.2/2002/24, пункт 18)
Стандарты, затрагивающие отношения между коренными народами и горнодобывающими и лесозаготовительными компаниями	РГКН (там же, пункт 54)
Руководящие принципы по разработке политики в области окружающей среды и развития	Она же
Стандарты в отношении прав коренных народов, связанных с интеллектуальной собственностью	Она же
Стандарты, касающиеся здоровья коренных народов	Она же
Правосудие в отношении несовершеннолетних	Она же

Предложение/рекомендация	**Кто выдвинул**
Руководящие принципы, касающиеся политического участия общин коренных народов	Она же
Продовольственная безопасность и генетические ресурсы	Представители коренных народов (там же, пункт 21)
Воздействие деятельности отраслей горнодобывающей промышленности на условия жизни коренных народов	Они же
Ежегодные доклады об условиях жизни коренных народов с привлечением к их составлению экспертов по вопросам коренных народов	Они же (там же, пункт 22)
Разработка императивного договора с целью осуществления контроля за деятельностью частных компаний и международных, а также региональных финансовых учреждений	Они же (там же, пункт 30)
Отношения коренных народов с международными органами	Г-жа Хэмпсон (там же, пункт 77)
Обзор практики, связанной с осуществлением и наблюдением	Она же
Нормы, касающиеся политических, экономических и социальных прав коренных народов	Г-н Гиссе (там же, пункт 79)
Привлечение внешних экспертов, включая экспертов от коренных народов, к деятельности по установлению стандартов	Г-жа Моток (там же)
Дальнейший анализ договоров	Г-н Йокота (там же, пункт 68)
Разработка определения понятия "коренные народы"	Он же
Разработка кодекса поведения транснациональных корпораций, осуществляющих виды деятельности, которые затрагивают жизнь, здоровье и окружающую среду коренных народов	Он же

Предложение/рекомендация	**Кто выдвинул**
Сбор показателей, касающихся развития человеческого потенциала, применительно к коренным народам и содействие группам коренных народов в разработке их собственных проектов в области развития человеческого потенциала	Он же, предложение, одобренное затем Рабочей группой (там же, пункт 69)
Учреждение в системе Организации Объединенных Наций органа для ведения переговоров по земельным вопросам между коренными народами и правительствами	РАКНС, в докладе о работе девятнадцатой сессии (2001 год) (E/CN.4/Sub.2/2001/17, пункт 106)
Обзор практики государств в отношении земель и ресурсов коренных народов	Центр правовой защиты индейцев (там же, пункт 40)
Консультации между многонациональными корпорациями и коренными народами по вопросам разработки ими месторождений на землях коренных народов	ПРОДЕКАП (там же, пункт 133)
Рассмотрение вопроса о распространении кодексов поведения и деятельность по утверждению предназначенных для корпораций стандартов, которые предусматривают защиту и поощрение прав коренных народов	Ассоциация коренных народов Филиппин (там же, пункт 134)
Разработка четких и определенных стандартов по охране здоровья, которые надлежит применять в случае строительства крупных товарных ферм на землях коренных народов	Народ лакота (там же, пункт 136)
Учреждение механизмов ведения переговоров между коренными народами, государством и другими субъектами в целях содействия урегулированию конфликтов, возникающих в результате использования или потенциального использования природных ресурсов	Всемирный союз охраны природы (там же, пункт 138)

Предложение/рекомендация	**Кто выдвинул**
Необходимость в разработке стандартов, регулирующих доступ к природным ресурсам на их исконных землях и их использование - стандартов, которым должны будут неукоснительно следовать правительства, горнодобывающие компании и транснациональные корпорации	Различные представители коренных народов, в докладе о работе восемнадцатой сессии (2000 год) (E/CN.4/Sub.2/2000/24, пункт 161)
Создание механизма выявления проблем, возникающих при эксплуатации минеральных ресурсов на территории коренных общин, и разработка кодекса этических принципов, которыми должны руководствоваться все транснациональные корпорации	Представители коренных народов, в докладе о работе семнадцатой сессии (1999 год) (E/CN.4/Sub.2/1999/19, пункт 119)
Создание в государствах, где проживают коренные жители, "нового специального органа исключительно для решения вопросов коренных народов", наделенного консультативными, судебными и административными функциями, а также полномочиями по внесению предложений по законодательным актам	Специальный докладчик по вопросу о договорах, соглашениях и других конструктивных договоренностях между государствами и коренными народами (там же, пункт 131)
Сотрудничество между ВОИС, ЮНЕСКО и другими соответствующими учреждениями и РГКН в целях обеспечения всесторонней защиты языковых, культурных и земельных прав коренных народов и их прав на природные ресурсы	Представители коренных народов, в докладе о работе шестнадцатой сессии (1998 год) (E/CN.4/Sub.2/1998/16, пункт 52)
Реорганизация РГКН с целью расширения масштабов диалога и включения в сферу обсуждения вопросов, касающихся, в частности, окружающей среды, охраны здоровья, образования и экономического развития	Представитель Соединенных Штатов Америки (там же, пункт 58)

Предложение/рекомендация	**Кто выдвинул**
Предварительный рабочий документ по вопросу о возможных принципах и руководящих положениях для энергетических и горнодобывающих концернов частного сектора	РГКН (там же, пункт 152) (поручено г-ну Альфонсо Мартинесу)
Руководящие принципы или кодексы поведения для энергетических и горнодобывающих предприятий частного сектора	РГКН, в докладе о работе ее пятнадцатой сессии (1997 год) (E/CN.4/Sub.2/1997/14, пункт 130)

C. Предложения Постоянного форума по вопросам коренных народов

Организация технического семинара с участием членов Постоянного форума, РГКН и Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов в целях обеспечения их взаимодействия	Доклад о работе первой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов (E/2002/42-E/CN.18/2002/14)